

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Krafttransformatorer – Del 18: Mätning av frekvensrespons

*Power transformers –
Part 18: Measurement of frequency response*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60076-18:2012. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60076-18:2012.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60076-18:2012

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60076-18, First edition, 2012 - Power transformers - Part 18: Measurement of frequency response**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

**Power transformers -
Part 18: Measurement of frequency response
(IEC 60076-18:2012)**

Transformateurs de puissance -
Partie 18: Mesure de la réponse
en fréquence
(CEI 60076-18:2012)

Leistungstransformatoren -
Teil 18: Messung des
Frequenzübertragungsverhaltens
(IEC 60076-18:2012)

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-08-13. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 14/718/FDIS, future edition 1 of IEC 60076-18, prepared by IEC/TC 14 "Power transformers" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60076-18:2012.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-05-13
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2015-08-13

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60076-18:2012 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

CONTENTS

1	Scope	7
2	Terms and definitions	7
3	Purpose of frequency response measurements	8
4	Measurement method	9
4.1	General	9
4.2	Condition of the test object during measurement	10
4.3	Measurement connection and checks	11
4.3.1	Measurement connection and earthing	11
4.3.2	Zero-check measurement	11
4.3.3	Repeatability check	11
4.3.4	Instrument performance check	11
4.4	Measurement configuration	12
4.4.1	General	12
4.4.2	Principles for choosing the measurement configuration	12
4.4.3	Star- and auto-connected windings with a neutral terminal	13
4.4.4	Delta windings and other windings without an accessible neutral	13
4.4.5	Zig-zag connected windings	14
4.4.6	Two-winding three-phase transformers	14
4.4.7	Three-phase auto-transformers	14
4.4.8	Phase shifting transformers	14
4.4.9	Reactors	14
4.4.10	Method for specifying additional measurements	14
4.5	Frequency range and measurement points for the measurement	15
5	Measuring equipment	15
5.1	Measuring instrument	15
5.1.1	Dynamic range	15
5.1.2	Amplitude measurement accuracy	16
5.1.3	Phase measurement accuracy	16
5.1.4	Frequency range	16
5.1.5	Frequency accuracy	16
5.1.6	Measurement resolution bandwidth	16
5.1.7	Operating temperature range	16
5.1.8	Smoothing of recorded data	16
5.1.9	Calibration	16
5.2	Measurement leads	16
5.3	Impedance	17
6	Measurement records	17
6.1	Data to be recorded for each measurement	17
6.2	Additional information to be recorded for each set of measurements	18
	Annex A (normative) Measurement lead connections	20
	Annex B (informative) Frequency response and factors that influence the measurement	23
	Annex C (informative) Applications of frequency response measurements	37

Annex D (informative) Examples of measurement configurations	39
Annex E (informative) XML data format.....	43
Bibliography.....	44
Figure 1 – Example schematic of the frequency response measurement circuit.....	10
Figure A.1 – Method 1 connection.....	21
Figure A.2 – Method 3 connection.....	22
Figure B.1 – Presentation of frequency response measurements	23
Figure B.2 – Comparison with a baseline measurement	24
Figure B.3 – Comparison of the frequency responses of twin transformers	24
Figure B.4 – Comparison of the frequency responses from sister transformers	25
Figure B.5 – Comparison of the frequency responses of three phases of a winding.....	25
Figure B.6 – General relationships between frequency response and transformer structure and measurement set-up for HV windings of large auto-transformer	27
Figure B.7 – Effect of tertiary delta connection on the frequency response of a series winding	28
Figure B.8 – Effect of star neutral connection on the tertiary winding response	29
Figure B.9 – Effect of star neutral termination on series winding response	29
Figure B.10 – Measurement results showing the effect of differences between phases in internal leads connecting the tap winding and OLTC	30
Figure B.11 – Effect of measurement direction on frequency response	30
Figure B.12 – Effect of different types of insulating fluid on frequency response	31
Figure B.13 – Effect of oil filling on frequency response	31
Figure B.14 – Effect of a DC injection test on the frequency response	32
Figure B.15 – Effect of bushings on frequency response.....	32
Figure B.16 – Effect of temperature on frequency response	33
Figure B.17 – Examples of bad measurement practice.....	34
Figure B.18 – Frequency response of a tap winding before and after partial axial collapse and localised inter-turn short-circuit with a photograph of the damage	34
Figure B.19 – Frequency response of an LV winding before and after axial collapse due to clamping failure with a photograph of the damage [8].....	35
Figure B.20 – Frequency response of a tap winding with conductor tilting with a photograph of the damage [1]	36
Figure D.1 – Winding diagram of an auto-transformer with a line-end tap changer	40
Figure D.2 – Connection diagram of an inductive inter-winding measurement on a three-phase YNd1 transformer.....	41
Figure D.3 – Connection diagram for a capacitive inter-winding measurement on a three-phase YNd1 transformer.....	42
Figure D.4 – Connection diagram for an end-to-end short-circuit measurement on a three-phase YNd1 transformer.....	42
Table 1 – Standard measurements for a star connected winding with taps	13
Table 2 – Standard measurements for delta connected winding without tap	14
Table 3 – Format for specifying additional measurements	15
Table D.1 – Standard end-to-end measurements on a three-phase auto-transformer	39
Table D.2 – Tap-changer connections.....	40

Table D.3 – Inductive inter-winding measurements on a three-phase YNd1 transformer.....	41
Table D.4 – Capacitive inter-winding measurements on a three-phase YNd1 transformer	41
Table D.5 – End-to-end short-circuit measurements on a three-phase YNd1 transformer	42

POWER TRANSFORMERS –**Part 18: Measurement of frequency response****1 Scope**

This part of the IEC 60076 series covers the measurement technique and measuring equipment to be used when a frequency response measurement is required either on-site or in the factory either when the test object is new or at a later stage. Interpretation of the result is not part of the normative text but some guidance is given in Annex B. This standard is applicable to power transformers, reactors, phase shifting transformers and similar equipment.